

tants correspondant à des soldes initiaux créditeurs et débiteurs, non utilisés en vertu du présent Accord, sont considérés respectivement comme des excédents et des déficits comptables des Parties Contractantes auxquelles les soldes initiaux sont attribués, pour la période comptable au terme de laquelle le présent Accord prend fin.

*b.* Le sous-paragraphe précédent ne s'applique aux montants correspondant à des soldes initiaux débiteurs, que dans la mesure où des montants équivalents d'aide conditionnelle sont préalablement attribués de façon ferme à la Partie Contractante en cause.

*c.* Les montants correspondant au solde initial débiteur attribué au Royaume-Uni non utilisés en vertu du présent Accord sont annulés.

10. Les montants de crédits utilisés conformément à l'article 12 du présent Accord sont considérés, lors de la terminaison du présent Accord, comme des prêts consentis ou reçus, suivant le cas, en vertu de l'article 11 du présent Accord, et les crédits bilatéraux sont annulés.

11. L'Organisation peut déterminer les limites et les conditions dans lesquelles une Partie Contractante peut être autorisée à exclure de la liquidation, des fonds de roulement de montants raisonnables dans les monnaies d'autres Parties Contractantes.

12. Les avoirs convertibles du fonds sont utilisés pour rembourser les Parties Contractantes qui ont consenti des prêts à l'Union en vertu des articles 11 et 13 du présent Accord, proportionnellement aux montants nets de ces prêts. Toutefois, dans la mesure où le montant prévu au paragraphe *b*, 1, de l'article 23 du présent Accord, ils ne peuvent être utilisés en vertu du présent paragraphe si le Gouvernement des États-

any amount in respect of an initial credit or debit balance allotted to a Contracting Party and not used under the present Agreement, shall be treated as if it were an accounting surplus or deficit, as the case may be, of that Contracting Party arising in the accounting period ending on the date of termination.

*(b)* The preceding sub-paragraph shall apply as regards any amount in respect of an initial debit balance only to the extent that an equivalent amount of conditional aid is already firmly allotted to the Contracting Party concerned.

*(c)* Any amount in respect of the initial debit balance allotted to the United Kingdom not used under the present Agreement shall be cancelled.

10. Amounts of credit used in accordance with Article 12 of the present Agreement shall, upon the termination of the present Agreement, be treated as credits granted or received, as the case may be, by virtue of Article 11 thereof, and the bilateral credits shall be cancelled.

11. The Organisation may determine limits within and conditions under which any Contracting Party may be permitted to exclude from the liquidation reasonable working balances in the currencies of other Contracting Parties.

12. The convertible assets of the fund shall be used to reimburse the Contracting Parties which have granted credits to the Union by virtue of Articles 11 and 13 of the present Agreement in proportion to the net amounts of these credits. However, in so far as the amount of convertible assets does not exceed the amount referred to in paragraph *(b)*, *(i)*, of Article 23 of the present Agreement, they shall only be